



Abteilung 11  
Hochbau und technischer Dienst  
Der Abteilungsdirektor

Ripartizione 11  
Edilizia e servizio tecnico  
Il direttore di ripartizione

Prot. Nr. 11.0 /14.00/3529/sg

A tutti gli abbonati al servizio "Info"  
An alle Abbonenten der Dienstleistung "Info"

Agli Uffici della Ripartizione 11  
An die Ämter der Abteilung 11

Bozen / Bolzano, 23.10.2006

Via e-mail

---

**Rundschreiben vom 23.10.2006**

---

**Circolare del 23.10.2006**

**Letzter Termin für die Übermittlung der Anträge  
auf Ausgabenzweckbindung an das Amt für  
Bauaufträge**

**Termine ultimo per l'inoltro delle richieste in  
merito all'impegno della spesa all'Ufficio appalti**

Gegen Jahresende wächst wie gewöhnlich der Druck  
der offenen Ausgabenzweckbindungen.

Con l'avvicinarsi della fine dell'anno arriverà  
puntualmente la corsa agli impegni.

Um den Dienst des Amtes für Bauaufträge 11.5  
bestens zu garantieren und organisieren, ersuchen  
wir Sie höflichst:

Al fine di poter garantire ed organizzare al meglio il  
servizio dell'Ufficio appalti 11.5 chiediamo  
gentilmente che:

☞ alle **Anträge auf Ausgabenzweckbindung** auf  
das laufende Jahr, innerhalb vom **17. November  
2006** einzureichen.

☞ tutte le **richieste d'impegno di spesa** sull'anno  
corrente ci pervengano entro e non oltre il  
giorno **17 novembre 2006**.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

DER AMTSDIREKTOR  
IL DIRETTORE D'UFFICIO  
Dr. Georg Tengler

DER ABTEILUNGSDIREKTOR  
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
Dr. Arch. Josef March